

# AMERICAN AUDIO

# PXW 18P

18" aktivní subwoofer



## Uživatelská a referenční příručka

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Nizozemsko  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

11/07

## Obsah:

ÚVOD.....	3
ROZBALENÍ .....	3
BEZPEČNOSTÍ OPATŘENÍ PŘI MANIPULACI.....	4
HLAVNÍ VLASTNOSTI .....	5
OVLÁDÁNÍ A FUNKCE .....	6
SESTAVENÍ.....	7
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	8
ROHS - Velký příspěvek k zachování životního prostředí.....	9
OEEZ - Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních .....	10
POZNÁMKY.....	11

## ÚVOD

**Úvod:** Gratulujeme a děkujeme, že jste zakoupili PXW 18P od společnosti American Audio®. Tento aktivní subwoofer reprezentuje snahu společnosti American Audio vyrábět ty nejlepší a nejkvalitnější možné audio produkty za rozumnou cenu. Tento subwoofer je navržen k použití dvěma způsoby – jako přenosná jednotka i pro stálou instalaci. Než subwoofer začnete používat, přečtěte si prosím tento návod a ujistěte se, že všemu rozumíte. Tato brožura obsahuje důležité informace týkající se řádného a bezpečného provozu vašeho nového subwooferu.

**Zákaznická podpora:** Narazíte-li na jakýkoliv problém, neváhejte kontaktovat svůj oblíbený obchod se značkou American Audio. Nabízíme také možnost kontaktovat nás přímo: Můžete nás kontaktovat přímo na stránkách [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) nebo e-mailem na adrese: [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

**Pozor!** Uvnitř jednotky nejsou žádné uživatelem opravitelné části. Nepokoušejte se provádět opravy sami, aniž by vám k tomu dal pokyny autorizovaný servisní technik společnosti American Audio. Pokud tak učiníte, přijdete o záruku. Ve velice nepravděpodobném případě, že bude váš reproduktor vyžadovat servis, neváhejte kontaktovat společnost American Audio®.

## ROZBALENÍ

Každý PXW 18P byl důkladně otestován a odeslán v bezvadném funkčním stavu. Pečlivě zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození obalového kartonu. Zdá-li se vám karton poškozený, pečlivě zkontrolujte, nedošlo-li k poškození obsahu balení, a ujistěte se, že veškeré vybavení nutné k provozu systému dorazilo neporušené. V případě, že došlo k poškození obsahu nebo chybí některé části, kontaktujte prosím bezplatnou zákaznickou linku a vyžádejte si další pokyny. Nevracejte prosím tento reproduktor zpět prodejci bez předchozího kontaktování zákaznické podpory.



Symbol blesku se šipkou v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost neizolovaných „nebezpečných napětí“ uvnitř pouzdra produktu, která mohou být dostatečné velikosti na to, aby dala vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Pozor**  
**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM ProuDEM**  
**NEOTVÍRÁT**



Symbol vykřičníku v rovnostranném trojúhelníku má uživatel upozornit na přítomnost důležitých provozních a servisních pokynů v tiskovině přiložené k přístroji.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**ČTĚTE POKYNY** — Před provozováním tohoto produktu byste si měli přečíst veškeré bezpečnostní a provozní pokyny.

**POKYNY USCHOVEJTE** — Příručku s provozními a bezpečnostními pokyny byste si měli uschovat pro případ budoucí potřeby.

**DBEJTE VAROVÁNÍ** — Je třeba dodržovat veškerá varování na produktu i v příručce.

**DBEJTE POKYŇŮ** — Pečlivě dbejte všech provozních pokynů a pokynů k užívání.

**ČIŠTĚNÍ** — Produkt by měl být čistěn pouze leštěným hadříkem nebo měkkým suchým hadříkem. Nikdy jej nečistěte voskem na nábytek, benzenem, insekticidy nebo jinými těkavými kapalinami, ty totiž mohou naleptat kryt.

**PŘÍDAVNÁ ZARÍZENÍ** — Nepoužívejte přídatná zařízení, která nejsou doporučena výrobcem produktu, mohou způsobit různá rizika.

**VODA A VLHKOST** — Nepoužívejte tento produkt v blízkosti vody — například: blízko vany, umyvadla, kuchyňského dřezu atd; ve vlhkém suterénu nebo v blízkosti bazénu apod.

**PŘÍSLUŠENSTVÍ** — Neumísťujte tento produkt na nestabilní vozíky, trojnožky, konzole nebo stoly. Produkt by mohl spadnout a způsobit vážný úraz dětem či dospělým, a také by mohlo dojít k vážnému poškození produktu. Používejte pouze vozíky, trojnožky, konzoly nebo stoly doporučené výrobcem, popř. dodávané přímo zároveň s produktem. Jakákoli montáž produktu by měla probíhat dle instrukcí výrobce a mělo by být použito pouze montážní příslušenství doporučené výrobcem.

**VOZÍK** — Při umístění produktu na vozík je třeba touto kombinací pohybovat velmi opatrně. Náhle zastavení, přílišná síla a nerovné povrchy mohou způsobit, že se kombinace produkt s vozíkem převrhne.



**VENTILACE** — Drážky a otvory v krytu slouží k ventilaci a zajištění spolehlivého provozu produktu a zabráňují přehřátí. Tyto otvory nesmí být ničím blokovány nebo zakryty. Nikdy by nemělo dojít k zablokování otvorů umístěným produktem na pohovku, postel, koberec nebo jiný podobný povrch. Tento produkt by neměl být umístěn do zabudované instalace jako např. knihovna nebo skříň, jestliže není zajištěna řádná ventilace nebo nebyly dodrženy pokyny výrobce.

**ZDROJE ENERGIE** — Tento produkt by měl být provozován pouze s typem zdroje energie uvedeným na štítku. Jestliže si nejste jisti typem zdroje energie ve vašem domově, poraďte se s dealerem produktu nebo místní m dodavatelem energie.

**UMÍSTĚNÍ** — Přístroj by měl být umístěn na stabilním místě.

**DOBA NEPOUŽÍVÁNÍ** — Jestliže se přístroj delší dobu nepoužívá, měl by být odpojen ze stěnové zásuvky.

### ZEMNĚNÍ NEBO POLARIZACE

• Je-li tento produkt vybaven polarizovanou zástrčkou pro střídavý proud (zástrčka, která má jednu čepel širší, než druhou), půjde zastrčit do zásuvky pouze jedním způsobem. Toto je bezpečnostní opatření. Nejde-li vám zástrčka do zásuvky pořádně a úplně zapojit, zkuste zástrčku otočit. Jestliže zástrčka stále nezapadne, kontaktujte svého elektrikáře a požádejte jej o výměnu zastaralé zásuvky. Neignorujte bezpečnostní smysl polarizované zástrčky.

• Je-li tento produkt vybaven třídrátovou zemněnou zástrčkou, zástrčka s třetím (zemnicím) kolíkem, bude pasovat pouze do zemněného typu zásuvky. Toto je bezpečnostní opatření. Nejde-li vám zástrčka připojit do zásuvky, kontaktujte svého elektrikáře a požádejte jej o výměnu zastaralé zásuvky. Neignorujte bezpečnostní smysl zemněného typu zástrčky.

**OCHRANA NAPÁJECÍHO KABELU** - Napájecí kabely by měly být vždy vedeny tak, aby se po nich nešlapalo a nedocházelo k jejich poškození věcmi o ně opřenými nebo na ně položenými. Zvláštní pozornost by měla být věnována kabelům u zástrček, zásuvek, a místu, kde ústí z přístroje.

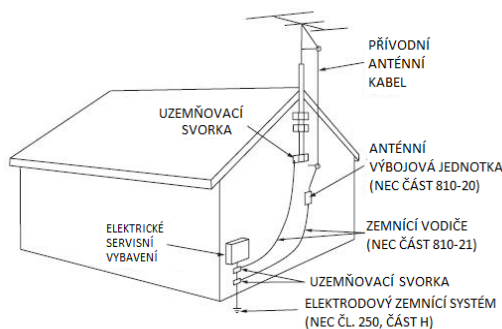
**ZEMNĚNÍ VNĚJŠÍ ANTÉNY** — Je-li k produktu připojena vnější anténa nebo kabelový systém, ujistěte se, že jsou anténa či kabelový systém uzemněny, čímž jsou chráněny proti napětovým rázům a nahromaděným statickým nábojům. Článek 810 Národního elektrického řádu (NEC) v USA, ANSI/NFPA 70, obsahuje informace o správném uzemnění stožáru a podpůrné struktury, uzemnění přívodního drátu k vybijecí jednotce antény, velikost zemnicích vodičů, umístění vybijecí jednotky antény, připojení na zemnicí elektrodu a požadavky na zemnicí elektrodu. Viz obrázek A.

**BLESK** — Větší ochrana tohoto produktu při bouři, nebo při ponechání bez dozoru a nepoužívání produktu po delší dobu, dosáhnete odpojením produktu ze stěnové zásuvky a odpojením antény a kabelového systému. Tím předejdete poškození produktu důsledkem blesku a napětových rázů v elektrickém vedení.

**ELEKTRICKÉ VEDENÍ** — Vnější anténový systém by se neměl nacházet v blízkosti elektrického vedení vedeného vzduchem nebo jiných elektrických světél a elektrických obvodů nebo tam, kde může do takového vedení nebo obvodu spadnout. Při instalaci vnějšího anténního systému dbejte mimořádný pozor na to, abyste se nedotkli takovýchto elektrických vedení nebo obvodů, jelikož tento dotek může být smrtelný.

**PŘETĚŽOVÁNÍ** — Nepřetěžujte stěnové zásuvky, prodlužovací šňůry nebo integrální zásuvky, mohlo by dojít k nebezpečí vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

**VNIKnutí PŘEDMĚTŮ NEBO KAPALIN** - Nikdy do otvorů zařízení nestrkejte žádné předměty, protože by se mohly dotknout míst s nebezpečným napětím nebo způsobit zkrat a následně požár nebo zásah elektrickým proudem. Nikdy na produkt nevylévejte žádnou kapalinu.



**ÚDRŽBA** — Nepokoušejte se tento produkt opravovat sami nebo z něj odstraňovat kryty, mohli byste se tím vystavit nebezpečným napětím nebo jiným rizikům. Veškerou údržbu nechte provést kvalifikovaný servisní personál.

**POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ OPRAVU** - V následujících případech odpojte produkt ze stěnové zásuvky a postupte ho k opravám kvalifikovanému servisnímu personálu:

- Je-li poškozena napájecí šňůra nebo zástrčka.
- Jestliže došlo k vylití kapaliny do produktu nebo na něj spadl nějaký předmět.
- Jestliže byl produkt vystaven dešti nebo vodě.
- Jestliže produkt při postupu dle provozních pokynů nepracuje normálně. Nastavujte pouze ty ovládací prvky, které jsou pokryty v provozní příručce. Nesprávné nastavení ostatních prvků by mohlo způsobit poškození, které následně vyžaduje rozsáhlé práce kvalifikovaného servisního technika, anež je zařízení uvedeno do normálního provozního stavu.
- Jestliže došlo k pádu produktu nebo jakémukoli jeho poškození.
- Jestliže produkt vykazuje značné změny ve výkonu — toto značí, že je potřeba provést údržbu.

**NÁHRADNÍ DÍLY** -- Bude produkt vyžadovat použití náhradních dílů, ujistěte se, že servisní technik použil náhradní součástky stanovené výrobcem nebo součástky se stejnými charakteristikami jako původní. Použití neautorizovaných náhradků může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiná rizika.

**BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA** - Po dokončení jakékoli údržby nebo oprav požádejte servisního technika, aby provedl bezpečnostní kontrolu a rozhodl, zda je produkt v řádném provozním stavu.

**MONTÁŽ NA ZDI NEBO STROP** — Tento produkt by neměl být montován na zdi nebo strop.

**TEPLO** — Tento produkt by neměl být umístěn v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, ohřivače vzduchu, konvektory nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.

NEC – National Electric Code (Národní elektrický řád)

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

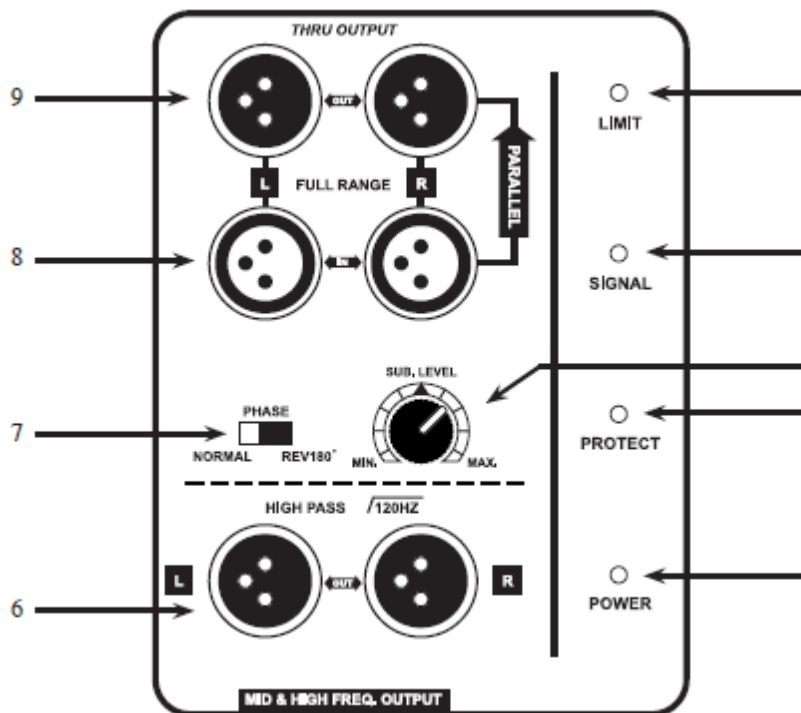
PXW 18P dokáže snadno vytvořit úroveň akustického tlaku (SPL) dostatečně vysoké na to, aby způsobily trvalé poškození sluchu. Věnujte zvýšenou pozornost a nevystavujte svůj sluch delším periodám akustického tlaku vyššího než 85 dB.

- Produkt může být obsluhován pouze dospělými – Držte jej mimo dosah dětí.
- Před provedením zapojení se ujistěte, že je odpojené napájení.
- Za žádných okolností nesnímejte ochranné mřížky.
- Pro napájení vždy používejte napájecí kabel splňující požadavky výrobce reproduktoru.
- Před jakýmkoliv zapojováním jednotku odpojte od hlavního zdroje napětí.
- Vyhněte se používání jednotky v dešti nebo vlhkém prostředí, snížíte nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Vždy subwoofer namontujte bezpečně a tak, aby byl stabilní.
- Ochrana napájecího kabelu - Napájecí kabely by měly být vždy vedeny tak, aby se po nich nešlapalo a nedocházelo k jejich poškození věcmi o ně opřenými nebo na ně položenými. Zvláštní pozornost by měla být věnována kabelům u zástrček, zásuvek, a místu, kde ústí z přístroje.
- Teplo - Neumisťujte subwoofer blízko zdrojů tepla, jako jsou radiátory, ohříváče vzduchu, konvektory, nebo jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- Uschovejte obalový kartón pro případ, že by bylo třeba vrátit reproduktor kvůli servisu
- Než svůj nový systém začnete obsluhovat, přečtěte si důkladně veškerou dokumentaci. Uchovávejte prosím veškerou dokumentaci pro případ, že ji budete v budoucnu potřebovat.
- Nevlévejte do subwooferu ani na něj vodu ani jiné tekutiny
- Ujistěte se, že místní zásuvka má stejné napětí, jaké subwoofer potřebuje k provozu.
- Nepokoušejte se subwoofer provozovat, má-li poškozený napájecí kabel.
- Napájecí šňůru pokládejte vždy mimo místa, kudy chodí lidé.
- Při počátečním spuštění mějte ovladače zesílení nastaveny vždy na nejnižší možnou hodnotu, předejdete tím poškození subwooferu a reproduktoru.
- Opravy - Uživatel by se neměl snažit o opravy jiné, než zmíněné v provozních pokynech. Všechny ostatní opravy by měl provést kvalifikovaný servisní personál.
- Subwoofer by měl být opravován pouze kvalifikovaným personálem v následujících případech:
  - A. Na subwoofer spadl předmět, nebo došlo k rozlítí tekutiny do subwooferu.
  - B. Subwoofer byl vystaven dešti nebo vodě.
  - C. Subwoofer nepracuje normálně nebo vykazuje opakované změny ve výkonu.
  - D. Došlo k poškození svorkovnice/výhybky.

## HLAVNÍ VLASTNOSTI

### **PXW 18P:**

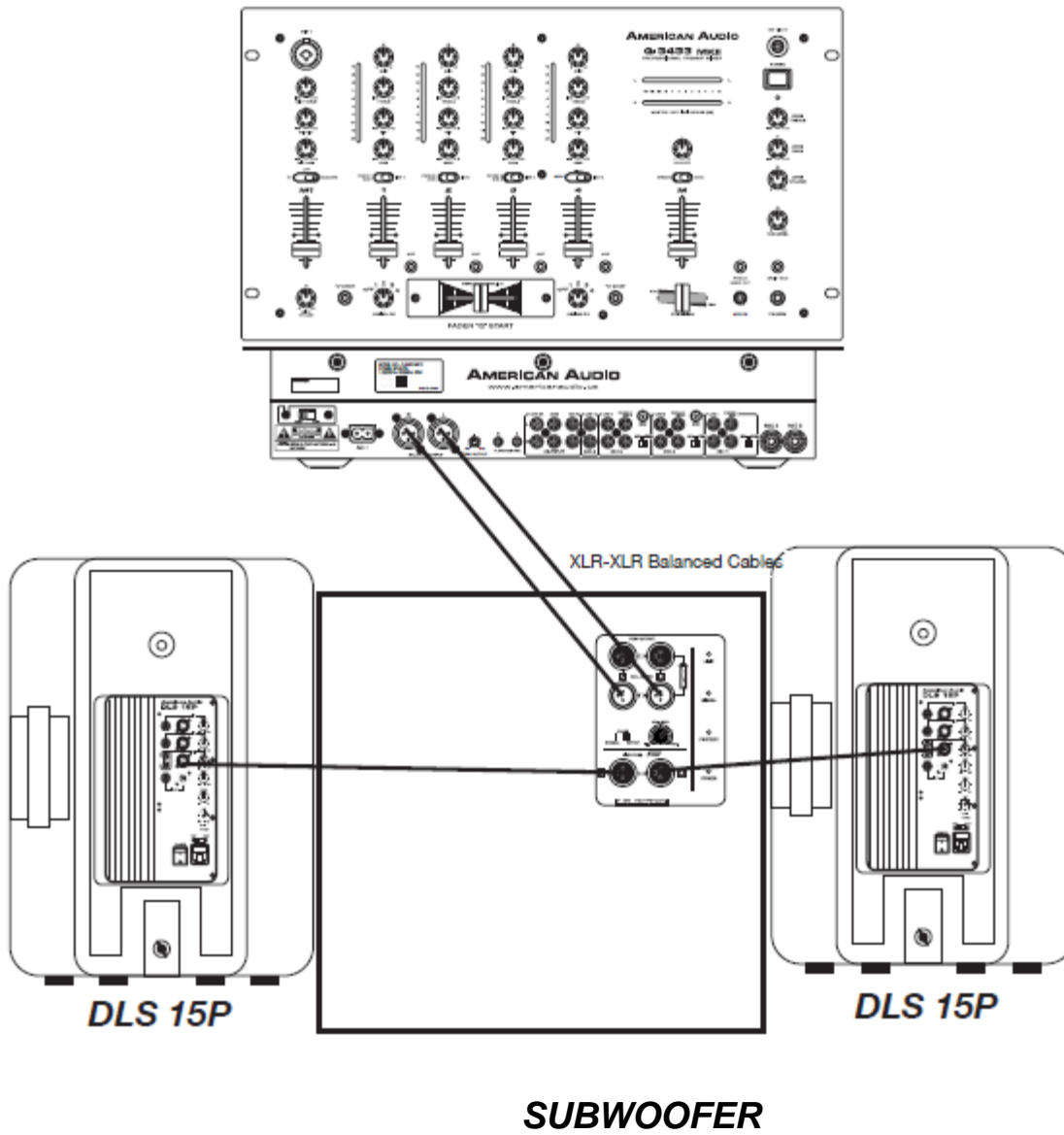
- Aktivní subwoofer
- Ukazatel omezení
- Symetrické konektory XLR vstupu a výstupu pro paralelní zapojení
- Vestavěná držadla
- Kolečka připevněná přímo na subwooferu



### Zadní panel subwooferu:

1. **UKAZATEL LIMIT** – Bude příležitostně blikat ve chvíli, kdy se aktivuje vestavěný limitér.  
**POZNÁMKA: Jestliže ukazatel svítí nebo začne často blikat, měli byste snížit úroveň hlasitosti subwooferu (SUB. LEVEL).**
2. **UKAZATEL SIGNAL** – Bude svítit v případě, že je na vstupu FULL RANGE signál.
3. **OVLÁDÁNÍ ZESÍLENÍ SUBWOOFERU (SUB. LEVEL)** – Tento otočný regulátor slouží k úpravě úrovně hlasitosti subwooferu. Tímto ovládacím prvkem nastavte rovnováhu (balance) mezi reproduktory a subwoofery.
4. **UKAZATEL PROTECT** – Rozsvítí se v případě, že je subwoofer v režimu ochrany. Režim ochrany brání nadměrnému zahřívání zesilovačů subwooferu. Přejde-li subwoofer do ochranného režimu, veškerý výstup ustane. Tím dochází k ochraně subwooferu a jakýchkoliv reproduktorů připojených k subwooferu.
5. **UKAZATEL POWER** – Tato LED svítí, je-li přístroj zapnutý.
6. **XLR výstupy HIGH PASS** – Tyto výstupy slouží k odesílání příchozího signálu na aktivní reproduktor Full Range nebo výkonový zesilovač.
7. **PŘEPÍNAČ PHASE** – Obrací polaritu subwooferu. Tento přepínač je závislý na umístění subwooferu vzhledem k reproduktorům. Zkoušením přepínače a poloh subwooferu a reproduktorů najdete nejlepší zvuk.
8. **XLR Full Range VSTUP** – Tyto konektory jsou určeny pro připojení vstupního linkového signálu z mixážního pultu nebo jiného linkového zařízení se symetrickým výstupním konektorem. Přesáhne-li délka signálového kabelu 4,5 m, použijte symetrický kabel, snížíte tak ztrátu signálu. Na tento konektor připojujte pouze linková zařízení jako např. mixážní pulty.
9. **THRU (výstup Full Range)** – Tyto výstupy slouží k posílání signálu ze vstupů Full Range na další zařízení.

**Zapojení PXW 18P**



## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Model:** American Audio® PXW 18P - Profesionální aktivní subwoofer

### Sekce subwooferu:

<b>Komponent:</b>	18" Woofer (4 Ω)
<b>Rozměry:</b>	900 mm x 730 mm x 740 mm
<b>Hmotnost:</b>	85 kg
<b>Podmínky prostředí:</b>	Provozní teplota: 5 až 35 °C Provozní vlhkost: 25 až 85 % RH (bez kondenzace) Skladovací teplota: - 20 až 60 °C
<b>Kmitočtová charakteristika:</b>	(- 3 dB): 35 Hz – 120Hz
<b>Frekvenční rozsah:</b>	(- 10 dB): 25 Hz – 120 Hz
<b>Max. úroveň akustického tlaku na 1 m:</b>	128 dB
<b>Špičkový výstup na 1 m:</b>	134 dB
<b>Dělicí kmitočet:</b>	120 Hz (12 dB/oktáva)
<b>Typ vstupu:</b>	Symetrický diferenciální
<b>Vstupní impedance:</b>	50 k
<b>Ochrana vstupu:</b>	Ochrana úrovně
<b>Tepelná ochrana:</b>	Tlumení vstupní fáze, auto-reset
<b>Průměr nízkofrekvenčního převodníku:</b>	18 " (457 mm)
<b>Průměr kmitací cívky:</b>	4,0 " (100 mm)
<b>Nízkofrekvenční výkonový zesilovač:</b>	Jmenovitý výkon <sup>1</sup> 800 W nepřetržitě, 1000 W špička
<b>Jmenovité THD:</b>	< 0,03 %
<b>Chlazení:</b>	Pasivní chladič s elektrickým ventilátorem s proměnnou rychlostí

### **POZNÁMKY:**

Specifikace se mohou měnit pouze po předchozím jednání. Díly se mohou měnit pouze v rámci takto dohodnuté specifikace.



Vážený zákazníku,

Evropská unie přijala směrnici o omezení / zákazu používání nebezpečných látek. Tato směrnice, známá pod zkratkou ROHS, je v elektronickém průmyslu často diskutovaným tématem.

Kromě jiného omezuje použití šesti materiálů: Olovo (Pb), rtuť (Hg), šestimocný chrom (CR VI), kadmium (Cd), polybromované bifenyly jako samozhášecí přísady (PBB), polybromované difenyletery také jako samozhášecí přísady (PBDE). Směrnice se vztahuje na téměř veškerá elektronická a elektrická zařízení, jejichž provozní režim souvisí s elektrickým nebo elektromagnetickým polem - ve zkratce: veškerá elektronika, která nás obklopuje v domácnosti nebo v práci.

Jakožto výrobci produktů značek AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional a ACCLAIM Lighting jsme povinni plnit požadavky ROHS směrnice. Proto jsme již dva roky před vstupem směrnice v platnost začali hledat alternativní materiály a výrobní postupy šetrné k životnímu prostředí.

Všechny naše produkty tak odpovídaly standardům Evropské unie ještě předtím, než směrnice ROHS začala platit. Díky pravidelným kontrolám a materiálovým testům můžeme zajistit, že námi používané komponenty vždy odpovídají ROHS a že výrobní proces je do míry, do jaké technologie dovolí, šetrný k životnímu prostředí.

Směrnice ROHS je důležitým krokem v oblasti ochrany našeho životního prostředí. Jako výrobci se proto cítíme povinni přispět naší částí.

Každým rokem končí na smetištích po celém světě tuny elektronického odpadu, který škodí životnímu prostředí. V zájmu co nejlepší likvidace nebo obnovy elektronických součástek vydala Evropská unie směrnici OEEZ.

Systém OEEZ (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) lze srovnat se systémem „Green Spot“, který se používá již několik let. Výrobci musí přispět svým dílem k využití odpadu ve chvíli, kdy vypustí nový produkt. Peněžní zdroje získané touto cestou pak budou použity k vyvinutí společného systému hospodaření s odpadem. Tím lze zajistit profesionální a k životnímu prostředí šetrný program sběru a recyklace.

Jako výrobce se účastníme německého systému EAR a přispíváme svým dílem.

(Registrace v Německu: DE41027552)

Znamená to, že produkty značky AMERICAN DJ a AMERICAN AUDIO můžete zdarma zanechat na sběrných bodech a tyto produkty budou použity v rámci recyklačního programu. O produkty značky ELATION Professional, které využívají pouze profesionálové, se postaráme přímo my. Posílejte prosím produkty Elation na konci životnosti přímo nám, abychom je mohli profesionálně zlikvidovat.

Stejně jako ROHS, je i směrnice OEEZ důležitým příspěvkem k ochraně životního prostředí a jsme rádi, že můžeme pomoci ulehčit životnímu prostředí díky systému nakládání s odpady.

Rádi zodpovíme vaše dotazy a uvítáme vaše návrhy na adrese: [info@americandaudio.eu](mailto:info@americandaudio.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Nizozemsko  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)